

FESTIVAL 2022  
II edizione

Opera Buffa  
Napoletana

*L'Infedeltà fedele*

progetto e cura di Massimiliano Sacchi

dal 3 al 6 novembre

Sala Assoli e Teatro Nuovo, Napoli

“Quando avrò scritto l’opera per Napoli, mi si ricercherà ovunque [...] con un’opera a Napoli ci si fa più onore e credito che non dando cento concerti in Germania.”



Opera Buffa  
Napoletana

**coordinamento teatrale**  
Claudio Di Palma

**regie**  
Eugenio Bennato  
Claudio Di Palma  
Enzo Mirone  
Alfonso Postiglione  
Rosario Sparno

**scene**  
Alessandro Fraia  
Assunta La Corte  
Giorgia Lauro

**costumi**  
Giuseppe Avallone

**trascrizioni e arrangiamenti**  
Dario Bassolino  
Giulio Fazio  
Carlo Gargiulo  
Fabrizio Romano  
Massimiliano Sacchi

*Wolfgang Amadeus Mozart*  
W. A. Mozart  
dalle lettere al padre

L’opera buffa napoletana era il prodotto di un ambiente culturale vivissimo e con radici antiche.

Vero e proprio teatro a cielo aperto, la Napoli del ‘700 era animata da un fermento artistico di grandissimo spessore, nei teatri e per le strade.

Folte schiere di musicisti ed interpreti provenienti dai quattro conservatori napoletani, di fatto delle super agenzie specializzate nella formazione di compositori e virtuosi che animavano il grandissimo numero di feste sacre e profane che si svolgevano incessantemente in una metropoli che contava più di un milione di abitanti e numerosissimi visitatori di ogni provenienza geografica.

Attraverso l’edizione dei manoscritti dimenticati e con messe in scena libere, infedeli e perciò aderenti allo spirito della materia, il Festival dell’Opera Buffa Napoletana si arricchisce grazie alla collaborazione con le più autorevoli istituzioni del territorio, prefiggendosi di produrre edizioni moderne dei capolavori del teatro musicale napoletano del ‘700 e di dare luogo ad almeno diverse prime rappresentazioni moderne. I materiali audiovisivi degli spettacoli saranno visibili attraverso la piattaforma di streaming On – il teatro delle culture inaugurata quest’anno dal Teatro di San Carlo, che in occasione della presentazione del Festival lancerà l’iniziativa pubblicando le prime puntate di un documentario sull’Orchestra Sinfonica dei Quartieri Spagnoli, alla cui cura e sviluppo il Festival dedica particolare attenzione. La seconda edizione del festival si svolgerà dal 3 al 6 novembre a Sala Assoli e al Teatro Nuovo, coinvolgendo così l’intero edificio del teatro e costituendo l’apertura della stagione di entrambe le sale. L’Opera buffa ritorna nei Quartieri spagnoli dove storicamente si affermò diventando un’attrattiva di grande richiamo per tutte le classi sociali che affollavano ogni sera il “Teatro Nuovo sopra Toledo”.

## Melologhi

racconti in musica intorno al mondo teatrale e musicale della Napoli del ‘700

**LA PRINCIPESSA DEI BORDELLI**  
di Francesco Forlani con ...

L’ascesa e la caduta di Giulia De Caro, principessa dei bordelli e impresaria teatrale, diva ribelle e glamour del teatro napoletano della fine del ‘600.

clarinetto **Massimiliano Sacchi**  
chitarra **Ernesto Nobili**  
violoncello **Marco Di Palo**  
durata 50 min.

**TEORIA DEL FASCINO. SULLA JETTATURA**  
di e con **Eugenio Bennato** e **Ra di Spina**

Nel rigoglio culturale più vivo, il ‘700 napoletano partorì il termine e il concetto di jettatura. Il libretto che circolò e che definiva il “fascino dello sguardo” fu La Cicalata, e da questo attinge il testo di Eugenio, accompagnato dalle sonorità antiche e contemporanee del quartetto vocale Ra di Spina.  
durata 60 min.

### CIMMAROSA

di e con **Claudio Di Palma I** con la partecipazione dell’**Orchestra Sinfonica dei Quartieri Spagnoli**.

Il racconto rocambolesco e paradossale degli ultimi giorni napoletani di Cimmarosa prima della cattura e del definitivo esilio, quando per sfuggire alla furia del Cardinale Ruffo si rifugiò nel sottopalco del Teatro del Fondo, e delle avventure che seguirono.  
durata 60 min



# Operine

intermezzi buffi in trascrizioni originali

## L'AMANTE RIDICOLO

Intermezzo di Niccolò Piccinni

*prima moderna assoluta*

trascrizione e arrangiamento: **Carlo Gargiulo, Massimiliano Sacchi**

Il Piccinni ritrovato, un Così fan tutti alla napoletana riscoperto tra i manoscritti dimenticati, torna a risuonare al Teatro Nuovo dopo il debutto del lontano 1757

Dorilla **Cristina Neri**

Lesbina **Chiara Di Girolamo**

Baggiano **Gaetano Amore**

Polemone **Luca De Lorenzo**

regia **Alfonso Postiglione**

direzione e pianoforte **Carlo Gargiulo**

*durata 60 min.*

## LIVIETTA + TRACOLLO

Intermezzo di Giovan Battista Pergolesi elaborato in musica elettronica

trascrizione e arrangiamento **Dario Bassolino**

Pergolesi in versione elettronica risplende nel dinamismo delle sue melodie.

Nell'inventiva continua della sua musica il desiderio, l'identità, l'amore e i suoi travestimenti giocano al tavolo del Moltepllice

Livietta **Costanza Cutaia**

Tracollo **Takaki Kurihara**

danzatori **Lukas Lizama, Sara Lupoli**

movimenti scenici **Sara Lupoli**

regia **Rosario Sparno**

synth programming **Dario Bassolino**

fx ed elettronica **Paolo Petrella**

*durata 60 min*

## LA ZINGARETTA

Intermezzo di Leonardo Leo

trascrizione e arrangiamento **Fabrizio Romano**

L'avanspettacolo del '700 nella sua fedele infedeltà. Leonardo Leo, uno dei capostipiti della Scuola napoletana, scrisse senza sosta per tutta la vita con occhio vivo, temperamento ardente e finissimo

Riccardo **Luca De Lorenzo**

Lisetta **Pasquale Auricchio**

in scena **Enzo Mirone**

pianoforte **Fabrizio Romano**

regia **Enzo Mirone**

*durata 50 min.*

violino **Sergio Carnevale**

violino **Ilaria Carbone**

viola **Roberto Bianco**

violoncello **Giovanni Sanarico**

oboe **Emmanuele Puxeddu**

corno **Luca Martingano**



## Words & music: Beckett e l'opera buffa

Incontro con **Gabriele Frasca**

gratis

- Attraverso ascolti e accostamenti inattesi, Gabriele Frasca, studioso e traduttore di Beckett, ci guida alla scoperta del rapporto sotterraneo ed intenso del grande scrittore con l'opera buffa. **fino a esaurimento posti**

### LIVIETTA + TRACOLLO

*operina*

**Mercoledì 2 Novembre**

ore 11 Sala Assoli

**LA ZINGARETTA**

*operina*

**Giovedì 3 Novembre**

ore 19 Teatro Nuovo

**Words & music:**

**SU BECKETT E L'OPERA BUFFA**

*incontro con Gabriele Frasca*

ore 20 Sala Assoli

**LA ZINGARETTA**

*operina*

ore 21 Teatro Nuovo

**TEORIA DEL FASCINO**

*meolologo*

**Venerdì 4 Novembre**

ore 11 Sala Assoli

**LA ZINGARETTA**

*operina*

ore 20 Sala Assoli

**LIVIETTA + TRACOLLO**

*operina*

ore 21 Teatro Nuovo

**L'AMANTE RIDICOLO**

*operina*

**Sabato 5 Novembre**

ore 11 Teatro Nuovo

**CIMMAROSA**

*meolologo*

ore 20 Sala Assoli

**LA PRINCIPESSA DEI BORDELLI**

*meolologo*

ore 21 Teatro Nuovo

**L'AMANTE RIDICOLO**

*operina*

**Domenica 6 Novembre**

ore 11 Teatro Nuovo

**CIMMAROSA**

*meolologo*

ore 18 Sala Assoli

**LA PRINCIPESSA DEI BORDELLI**

*meolologo*

teatro  
nuovo  
diretto da Alfredo Balsano

SALA  
ASSOLI

Opera Buffa  
Napoletana





Opera Buffa  
Napoletana



## biglietteria

Intero **Solo** 10€

Ridotto **Duetto** 7,5€

\* // per ogni acquisto contestuale di due o più spettacoli del festival

**Special Allegro** 5€

\* // studenti conservatori musicali e università / under 18 /

abbonati delle stagioni 2022-2023 di Sala Assoli e Teatro Nuovo

I biglietti potranno essere acquistati on line su Vivaticket e

presso le biglietterie del Teatro Nuovo e della Sala Assoli

\*biglietti acquistabili esclusivamente presso i botteghini dei teatri.

\* **L'incontro Words and music, su Beckett e l'opera buffa con**

Gabriele Frasca è **gratuito** fino ad esaurimento posti

\*prenotazione consigliata al 3454679142

## info e prenotazioni

Sala Assoli

3454679142

assoli@casadelcontemporaneo.it

Teatro Nuovo

0814976267

botteghino@teatronuovonapoli.it

orari botteghino lunedì - venerdì

ore 10:30/13:00 - 17:30/20:00

## seguici su

www.operabuffanapoletana.it

fb: @gianobifronteaps

SALA  
ASSOLI

vico Lungo Teatro Nuovo 110

teatro  
nuovo

via Montecalvario 16

In collaborazione con:



Media partner:

